

周鑫宇 著

HOW DOES CHINA
ADVOCATE HERSELF

中国， 如何自我表达

■ 四个外国人眼中的中国//我们为什么被误解//
复杂的中国//如果只用一句话介绍中国//中国怎样
改变世界//中国是一个负责任的国家吗?//我们
是世界工厂，他们呢?//说好“韬光养晦”//不
寻常的“羡慕嫉妒恨”//不可逆转的历史趋势//
让中国文化更好地“走出去”

 人 民 出 版 社

周鑫宇 著

HOW DOES CHINA
ADVOCATE HERSELF

中国， 如何自我表达



人民出版社

责任编辑:侯俊智
装帧设计:语丝设计室

图书在版编目(CIP)数据

中国,如何自我表达/周鑫宇 著. —北京:人民出版社,2014.3
ISBN 978-7-01-013113-9

I. ①中… II. ①周… III. ①中外关系-研究 IV. ①D822
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 018184 号

中国,如何自我表达

ZHONGGUO RUHE ZIWO BIAODA

周鑫宇 著

人民出版社 出版发行

(100706 北京市东城区隆福寺街 99 号)

北京集惠印刷有限责任公司印刷 新华书店经销

2014 年 3 月第 1 版 2014 年 3 月北京第 1 次印刷

开本:880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:8.375

字数:138 千字

ISBN 978-7-01-013113-9 定价:22.00 元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街 99 号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书,如有印制质量问题,我社负责调换。

服务电话:(010)65250042

序言：

每一个中国人，都是 13 亿页《中国读本》中的一页

赵启正

当代中国公共外交的主力在民间。这个判断的依据在于：中国的公共外交本质上都是向世界说明中国的活动——重点是说明中国的真实国情，包括社会进展、人民生活、国内外政策和外部世界对中国感兴趣的问题等，其目的在于使国际舆论较好地符合中国的实际，促进外国人民和政府对中国的良好关系。

随着中国社会的不断发展，越来越多的公众拥有了跨国交往的机会，他们在出国旅游、留学、工作的过程中，通过一举一动为外国公众提供了解中国的窗口，因此也必然地影响

着国家形象或声誉，发挥着类同公共外交活动的效果。从这个角度可以说，“公共外交，人人有责”。现在，每年有超过6000万人次的中国人到境外去，也有接近3000万人次的外国人到中国来，显而易见，这些携带着中国名片的出国者能够在公共外交中发挥出巨大的力量。中国的公共外交事业能够成功，必是功在人民大众，利也在人民大众。

值得一提的是，我们需要厘清真实国情—国家形象—世界舆论之间的关系。从本源上看，真实国情是客观实在，是国家形象的基础。作为一个国家真实情况的再现，国家形象有赖于各种形式的媒体（报刊、图书、影视等等）进行传播，但由于报道者的价值观，他的观察角度、选题和叙述方式等的差异，媒体所传播的国家形象会存在片面性和“失真”的可能；只有越接近真实的描述，越经得起时间和实践的检验，任何粉饰性的描绘，都不可能具有持久的影响力。而关于一个国家的舆论或声誉，则是国家形象在特定人群中获得的评价的总和，它与人的主观判断、价值取向有关，往往以民意测验（显然与测验的设计是否科学有关）的形式呈现出来，于是才会出现在不同的国家和地区，关于一个国家的舆论或声誉存在较大差异的现象。因此我们说，一个国家的形象决定于国家的实际情况，而优秀的媒体会有助于真实形象的传播，公

序言：每一个中国人，都是13亿页《中国读本》中的一页

共外交是克服过度依靠媒体传播局限性、传播国家真实形象的有效途径。

根据马斯洛的需求层次理论，公共外交的目标归属于被尊重的需求，是比较高阶的追求。随着中国公众与世界接触的机会越来越多，作为中国人的集体身份受到世界认可、尊重的需求在民间越来越强烈。近两年来，许多省、市、地、县也陆续成立了公共外交协会，并开展创新性的活动。这些现象都体现了公共外交的民意基础在中国正逐渐壮大。

可是，需求的层次越高，越不容易实现。要改善世界对中国和对中国人的认知，显然不是政府或者某个单独的社会群体能够独立做到的。开展好中国的公共外交，一方面，一向由政府承担的“对外传播”正在不断改善和加强；而另一方面，公众承担的公共外交方兴未艾。而后者需要通过各种形式的有关公共外交的普及教育和经验交流来提升爱护国家形象的意识 and 对外交流的能力。对于外国人来说，每一个中国人都是13亿页的《中国读本》的一页，他们往往只能通过阅读其中的几页、几十页来认识中国和中国人；而直接接触中国和中国人就有可能避免只依赖于媒体而存在的片面性和被诱导性。那么，一个普通中国人怎样才能更好地通过公共外交为国家声誉做贡献呢？这并不是一个很为难的问题。他们只

需在对外交往中用恰当的言行讲述自己和自己身边的真实故事——这些故事源于日常生活，真实、丰满、自然、生动、鲜活、易懂，不需要豪言壮语和华丽的辞藻，但能打动人，中国和中国人的形象自在其中。

大学作为中外文化交往、理论对话和价值传播的重要平台，是中外人文交流的前沿重地，也是公共外交的核心智库。在公共外交主体多元化的今天，高校理应成为推动其发展的重要主体之一。积极利用自身的国际影响力和人才优势，推动公共外交的理论研究，普及公共外交理念和实践，是每一所高校义不容辞的责任。

周鑫宇博士这本新著《中国，如何自我表达》，虽然是一本公共外交的普及性读物，但其中不乏真知灼见，尤其对外国人对中国的认知心理有深入精彩的分析。而且，作为一本提倡中国人讲述中国故事的书，其本身也在发挥着公共外交的作用，也在教给读者怎么和外国人讲故事。如果我们每个人都把自己的故事讲好了，中国的国家形象也就丰满了，中国的国际声誉也就会更加符合真实。

自序：

尊严维度下的“中国梦”

周鑫宇

几年前我在美国，曾经询问过一个美国教授关于“美国梦”的问题。刚开始，他给我的解释自然是“个人追求自由、幸福、成功”之类的陈词滥调，当然不能让我满足。我问他：这和别的国家人们的梦想有什么区别吗？

他沉默了一会儿，然后给了我一个看起来答非所问的答案。他说自己祖上是犹太人，抛家弃土跑到美国来。说完这句，他就陷入了沉默。

相比之下，这个答案很让我满意。我明白了这是一群新移民脱离旧生活、创造一个新国家的梦。

那么，同样的问题问到今天的中国：什么是“中国梦”？

对于每个人来说，答案是多样的。但对于我们这个国家的整体来说，却有一个本质的、厚重的内涵。我们是一个古老的国家，是一个辉煌之后饱受屈辱的国家，是一个自视甚高、必求再起的国家。如果说美国梦是被放逐者再造新邦，那么中国梦则是被贬损者重建尊严。

因此，中国梦有一个脱离不了的尺度，就是中国与外部世界的关系，就是中国在世界的位置。归根结底，是世界对中国的看法。

今天的中国，经过了一百多年的埋头奋斗，经历了巨大的牺牲与坎坷，终于有了高唱“中国梦”的底气。这个时候我们需要抬头看看：今天的世界是怎么看待中国的呢？他们的看法和我们想象的一样吗？他们为什么那么看我们？

这些问题是我写这本小书的初衷。但在写作的过程中，我很快发现自己陷入了一个让人纠结的主题。比如，我发现，尽管中国几十年来出现了巨大变化，引起了全世界的高度瞩目，但这种变化好像也超出了大多数外国人理解的范围。关于中国的种种奇谈怪论在国际上层出不穷，似乎快要把中国的形象抹成了京剧里的大花脸。

在我们这个社会里，不同的人面对上面这个现象，反应

也会不同。有的人会说，管他们怎么看，走自己的路，让别人说去吧；也有人会借此开动批判的闸门，把国内的各种问题点评一番，但我的第一个反应是想知道：为什么？

为什么外国人一会儿把中国抬得很高，一会儿又把中国看得很低？为什么外国人要用那样的眼神看待我们的政治、经济、外交和文化？为什么很多外国人始终把中国看成“异类”？为什么我们想宣传中国的美好形象，外国人却好像听不懂？

在回答这些“为什么”的过程中，我发现，外国人怎么看待我们，其实有他们自己的原因。外国人说我们什么，不要着急去辩解，也不要着急到自己身上去验证或者指责什么。中国梦和尊严相关，但真正的尊严从来不来自争辩。要理解中国国际形象的问题，首先要试着更深刻地去理解外国人的想法。而我们对外部世界的理解，往往不是太多，而是太少了。

理解了外国人的想法，我们就可以更有针对性地思考跟他们沟通的办法。如果被外国人问到中国的民主，应该怎么去谈？如果要向外国人介绍中国经济，应该怎么去说？要解释好这些问题，需要我们对中国的各个方面有比较深入的了解。而我们对自己的这个国家，了解得往往也不是太多，而是太少了。

其实在这些重大的问题上，我知道的也不比别人多。我只是希望这本小书能够提出一些有趣的问题、贡献一些思维的线索，启发那些更聪明、更渊博的读者去思考。当有更多的人投入思考我们这个国家的形象问题的时候，中国公共外交才能迸发出巨大的民族能量，中国现代、美好形象的塑造才有希望。

同时，我也希望这本书能够有一些实用价值。对于那些将走出国门的商人、留学生、官员和游客来说，同样也对于那些在国内可能与来华的外国人接触的读者来说，这本书能够提供一些跨文化交流的基本帮助。记住，今天与外国人交往不再停留在会说外语、了解对方的礼仪习俗上那么简单，你必须要有能力回答外国人最关心的一些问题，向他们提供有深度的信息。还要记住，我们都是中国的一份子，我们说的话、做的事，很可能会影响你面前这个外国人，以及他们身边的一群外国人对中国人的看法——这反过来将直接影响到你在国外的处境和利益。

最后，我想这本书也可以成为一些朋友床头的休闲读物。我在书里尽量用讲故事的方式，漫谈了中国政治、经济、外交和文化上的一些问题。这些问题每天都在报纸和网络上被热议。我的特色是始终在用中外对比的视角，也融入了一些前

沿的研究成果，可能会对读者有些别样的启发。另外，根据我多年写作的经验，人们在读我的文字的时候通常不会太痛苦，偶尔没准还会笑一下——冷笑也算。

我一直在谈这本书能带给读者什么。最后让我来说说我自己想从这本书里获得什么。我是研究国际关系的学者。我们这个领域的人，最关心的是中国的崛起和它在这个世界上的命运，推动我写这本书的是下面几点看法：

决定一个国家能否崛起的因素在国内。这就是为什么中国始终要坚持以经济建设为中心，推动政治体制改革，实现文化大繁荣大发展，等等。我们只要坚持做下去，崛起就不可阻挡。

决定一个国家是否能够和平崛起的因素，或者说决定一个国家崛起结果的因素，在于别的国家怎么看待它以及它怎么看待自己。美国处理好了这种关系，基本和平地从英国手里接过了全球霸权的接力棒，直到今天；德国没处理好这种关系，先是在世界大战中崛起失败，后来又处理好这种关系，成功实现复兴；苏联原本在一定范围内处理好了这种关系，实现了相当程度的崛起，最后又失去了这种关系，闹到解体的下场。

我的学生经常问我：国家的战争与和平这样的大问题，

跟我们普通人有什么关系呢？

从公共外交的角度来说，国家的命运就在我们普通人手里——因为我们既能影响别人怎么看待中国，更决定我们怎么看待自己。

目 录

序言：每一个中国人，都是 13 亿页《中国读本》中的一页	
.....赵启正	1
自序：尊严维度下的“中国梦”.....	5

第一章 借他们一双慧眼

如果说每个人心中都有一个哈姆雷特，那么每个外国人心中也都有一个中国。灰色、绿色、黄色、红色的四幅图画，是帮助我们理解外国人“中国观”的四把钥匙。世界上对中国或复杂、或矛盾、或肤浅、或深刻、或歪曲、或明智的种种看法，都可以从上面四幅图画及它们的组合中找到根源。

一、不只是面子而已	1
二、四个外国人眼中的中国	7
三、四幅图画的组合	14

第二章 我们为什么被误解

外国人为什么对中国形成了这样复杂而矛盾的看法？漫长的历史雕刻下不同的中国印记，变幻着“镜中中国”的浮光掠影。最要命的问题是：作为中国人，你能描绘出中国的形象吗？

一、历史的印记	26
二、扭曲的镜子	40
三、复杂的中国	47

第三章 新兴经济体

中国经济的发展，就像一只闯进厨房的斑鸠，打翻世界的五味瓶。面对中国经济的复杂情绪，我们需要找到更好的沟通方式来回应外国人心中的问题，让他们用积极的态度理解和接受中国经济的崛起。

一、我们是世界工厂，他们呢？	55
二、是新兴国家崛起！	68
三、不可逆转的历史趋势	77
四、中国经济的问题	85

第四章 东方式民主

跟外国人谈政治，别害怕，也别想逃，想逃也逃不

目 录

掉。记住三句话：鲜明说民主，真诚说共性，坦率说不足。
很多棘手的政治话题，在把握事实、客观平和的前提下，从自己的感受和经历出发，娓娓道来，我们难道不比外国人更了解中国吗？

一、外国人为什么爱说民主	96
二、中国式民主？	109

第五章 和平力量

很多人把国际关系比喻为动物世界。动物世界里流行的是冷酷厮杀的丛林规则。但即便真是如此，我们也要知道，在别的动物眼里，中国是这丛林里的一只大象。我们要学会站在大象的角度，理解和述说中国的对外政策。

一、他们怎么会怕中国	132
二、说好“韬光养晦”	144

第六章 现代文化与新中国人

西方对中国最深刻的误解，其实是对中国文化的误解。“中国形象”问题背后最根本的症结，是“中国人的形象”。“求同存异”、“美美与共”的原则，呼唤民族文化自信的重建，也在激荡出现代中国与现代世界的精神共鸣。

一、不寻常的“羡慕、嫉妒、恨”	160
-----------------------	-----

二、“美美与共”的秘诀	172
三、文化自信与文化变迁	180

第七章 中国向何处去？

中国在崛起。这个国家的意图和目标是什么？这个问题正像当年《共产党宣言》开头的那个幽灵，正在世界的上空徘徊。我们要说明：中国是融入性的大国，是建设性的大国，是负责任的大国，但外国人不会满足。我们还必须思考和证明：中国将怎样改变世界？

一、如果只用一句话介绍中国	195
二、国际社会的游戏规则	205
三、中国是一个负责任的国家吗？	212
四、中国要怎样改变世界	223
附录：你眼中的中国形象	237
——新浪微博“微访谈”答网友问	
致谢	249